

FIȘA DISCIPLINEI

Limba Ebraică II

Anul universitar 2026-2027

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai din Cluj Napoca
1.2. Facultatea	Facultatea de Teologie Ortodoxă
1.3. Departamentul	Teologie Ortodoxă
1.4. Domeniul de studii	Teologie
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Teologie Ortodoxă Pastorală
1.7. Forma de învățământ	Învățământ cu frecvență

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei		Limba Ebraică II				Codul disciplinei		OLR0108
2.2. Titularul activităților de curs					Lect. univ. dr. Stelian Pașca-Tușa			
2.3. Titularul activităților de seminar					Lect. univ. dr. Stelian Pașca-Tușa			
2.4. Anul de studiu	I	2.5. Semestrul	2	2.6. Tipul de evaluare	VP	2.7. Regimul disciplinei	DC	

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2. curs	0	3.3. seminar/ laborator/ proiect	2
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5. curs	0	3.6 seminar/laborator	28
Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)					ore
3.5.1. Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					2
3.5.2. Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					8
3.5.3. Pregătire seminare/ laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					6
3.5.4. Tutoriat (consiliere profesională)					2
3.5.5. Examinări					2
3.5.6. Alte activități					2
3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)				22	
3.8. Total ore pe semestru				50	
3.9. Numărul de credite				2	

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1. de curriculum	Nu e cazul
4.2. de competențe	Nu e cazul

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	Prezența minim 75%, cu materialele didactice specifice (Sfânta Scriptură, alte resurse indicate)
5.2. de desfășurare a seminarului/ laboratorului	Prezența minim 75% și realizarea unei lucrări de seminar/laborator în conformitate cu cerințele și criteriile stabilite.

6. Competențele specifice acumulate¹

Competențe profesionale/esențiale	- Realizarea misiunii de propovăduire a credinței, în spirit irenic - Proiectarea și elaborarea unui discurs argumentat pe baza textelor sacre (expunere verbală și scrisă) - Enunțarea corectă a doctrinei cultului/Bisericii, precum și a mijloacelor transmise de aceasta pentru desăvârșirea persoanei și a lumii - Pastorația eficientă a credincioșilor: consilierea acestora potrivit regulilor proprii (legi, canoane), precum și a normelor morale - Analiza și interpretarea datelor, privind, istoria cultului/Bisericii și istoria religiilor - Săvârșirea ritualurilor cultice
Competențe transversale	- Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă și responsabilă, de punctualitate și conștiinciozitate misionară, pe baza principiilor, normelor și valorilor doctrinare, religios-morale și canonice - Aplicarea tehnicilor de muncă eficientă în echipă multidisciplinară (intra și extra teologic), pe diverse paliere ierahice, respectând principii de credință religioasă - Formularea unei strategii de optimizare a pregătirii profesionale continue, prin actualizarea conținuturilor învățării, aplicarea tehnologiilor informației și prin utilizarea limbilor străine

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Să introducă studentul în sfera cunoașterii limbii ebraice biblice pentru a-i deschide accesul nemijlocit la textul vechitestamentar, precum și la alte texte în limba ebraică (îndeosebi manuscrisele de la Marea Moartă)
7.2 Obiectivele specifice	Să cunoască noțiuni de bază în limba ebraică (alfabet, vocalizare, silabe, șeva, dagheș, guturale și quiscente, ton și accent), după care se abordează elementele de morfologie: articolul hotărât, adjectivul, substantivul, pronumele, prepozițiile inseparabile și verbul, etc.

8. Conținuturi

8.1. Seminar / Laborator	Metode de predare	Observații
1. Noțiuni introductive (reluarea succintă a noțiunilor de morfologie studiate: articolul hotărât, adjectivul, substantivul, pronumele, prepozițiile inseparabile și verbul)	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
2. Substantiv absolut și construct Exercițiu de lectură: Ieremia 11,1-4; Numeri 6,24-27	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
3. Acțiune prezentă și viitoare Exercițiu de lectură analiză și traducere: Facere 24,1-10	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
4. Posesie și interogație Exercițiu de lectură analiză și traducere: Iona 1,1-3 și 3,1-4	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
5. Porunci și cereri Exercițiu de lectură analiză și traducere: 3 Regi 21,1-7	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
6. Timpul și unități de măsură	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice

¹ Se poate opta pentru competențe sau pentru rezultatele învățării, respectiv pentru ambele. În cazul în care se alege o singură variantă, se va șterge tabelul aferent celeilalte opțiuni, iar opțiunea păstrată va fi numerotată cu 6.

Exercițiu de lectură analiză și traducere: 3 Regi 13,1-32		
7. Sensul verbului	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
8. Verbul la Hiphil Exercițiu de lectură analiză și traducere: Facere 37	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
9. Verbul la Niphal Exercițiu de lectură analiză și traducere: Iona 3	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
10. Verbul la Piel Exercițiu de lectură analiză și traducere: Facere 2,3; Iezechiel 37,17; Isaia 65,2; 4 Regi 20,18; Neemia 12,24; Iov 1,16; Numeri 25,13; Levitic 6,19	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
11. Verbul la Pual Exercițiu de lectură analiză și traducere: Facere 24,48; Iov 1,16; Neemia 12,24	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
12. Verbul la Hophal Exercițiu de lectură analiză și traducere: Facere 37	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
13. Verbul la Hithpael Exercițiu de lectură analiză și traducere: Facere 39	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice
14. Exerciții de lectură, analiză și traducere	expozitivă, exerciții, fișe de lucru	2 ore fizice

Bibliografie

- *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, quae antea cooperantibus A. Alt, O. Eissfeldt, P. Kahleediderat R. Kittel, Editio Funditus Renovata, adjuvantibus H. Bardtke, W. Baumgartner, P. A. H. de Boer, O. Eissenfeldt, J. Fichtner, G. Gerleman, J. Hempel, F. Horst, A. Jepsen, F. Maass, R. Meyer, G. Quell, Th. H. Robinson, D. W. Thomas cooperatibus H. P. Ruger et J. Zieglerediderunt K. Elliger et W. Rudolph, Textum Masoreticum curavit H. P. Ruger, MASORAM ELABORAVIT G. E. Weil, Editio tertia emendata opera W. Rudolph et H. P. Ruger, Deutsche Bibelgesellschaft, Stuttgart, 1987.
- Abrudan, Dumitru și Cornițescu, Emilian, *Limba ebraică biblică pentru Facultățile de Teologie* (București: IBMO, 1996), 292 p.
- Dobson, John H., *Learn Biblical Hebrew* (Grand Rapids, Michigan, 2005).
- Harrison, R. K., *Biblical Hebrew* (Londra, 1995).
- Iatan, Cristinel și Mihăilă, Alexandru, *DEBUS – Dicționar de Ebraică Biblică pentru uzul studenților* (București: Basilica, 2017), 252 p.
- Iatan, Cristinel și Mihăilă, Alexandru, *Dicționar de Ebraică Biblică* (București: Addendum, 2025), 248 p.
- Isvoranu, Alexandru și Reșceanu, Ion, *Exerciții practice pentru învățarea limbii ebraice biblice* (Craiova: Universitaria, 2000), 182 p.
- Isvoranu, Alexandru, *Limba ebraică biblică. Elemente gramaticale* (Craiova: Universitaria, 2000), 161 p.
- Kelley, Page, *Biblical Hebrew. An Introductory Grammar* (Grand Rapids, Michigan, 1992).
- Munteanu, Ștefan, *Cours d'hébreu biblique, I et II, curs pentru studenți* (Institutul de Teologie Ortodoxă Saint-Serge, Paris, 2006, 2024).
- Oancea, Constantin, „Is the Study of Hebrew Useless for Orthodox Theologians? A Response to Some Recent Assertions Put Forward by Jean-Claude Larchet,” *Religions* 13.11 (2022): 1-11.
- Oancea, Constantin, *Cartea Facerii. Analiză morfologică, lexic și note critice la textul masoretic (capitolele 1-11)* (Sibiu: Ed. Universității „Lucian Blaga”, 2008), 176 p.
- Oancea, Constantin, *Curs de limba ebraică biblică* (Sibiu: Alma Mater, 2006), 180 p.
- Oancea, Constantin, *Vocabular al limbii ebraice biblice* (Sibiu: Ed. Universității „Lucian Blaga”, 2004), 109 p.
- Pentiu, Eugen, *West Semitic Vocabulary in the Akkadian Texts from Emar*, în *Harvard Semitic Studies* 49 (Winona Lake: Eisenbrauns, 2001), 278 p.
- Radosav, M., *Gramatica limbii ebraice moderne* (București: Ed. All, 1998).
- Sasu, Mariana, „Importanța studiului limbii ebraice în aprofundarea textului Sfintei Scripturi,” *AB* 7-9 (1994): 77-84.
- Semen, Petre, *Limba ebraică biblică* (Iași: Ed. Universității „Alexandru Ioan Cuza”, 2010), 421 p.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

- Conținuturile unităților de învățare au fost elaborate în urma consultării specialiștilor pe disciplină din facultățile de profil, pe baza Programei analitice aprobate la nivelul Patriarhiei Române. În egală măsură, au fost luate în calcul așteptările principalilor angajatori ai absolvenților acestei specializări: structurile eclesiale, structurile de asistență socială, structurile din domeniul educațional.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs			
10.5 Seminar/laborator	Capacitatea de a integra într-un discurs propriu conceptele asimilate.	Prezentarea unei portofolii cu exerciții	50 %
	Flexibilitatea în abordarea exercițiilor tematice propuse, care reflectă o bună cunoaștere a informațiilor dar și capacitatea de valorificare a lor în varii moduri.	Colocviu	50 %
10.6 Standard minim de performanță			
• Cunoașterea alfabetului și a regulilor de citire a textului ebraic.			

11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)²

Nu se aplică

Data completării:
04.02.2026

Semnătura titularului de curs

Stelian P

Semnătura titularului de seminar

Stelian P

Data avizării în departament:

Semnătura directorului de departament

² Păstrați doar etichetele care, în conformitate cu [Procedura de aplicare a etichetelor ODD în procesul academic](#), se potrivesc disciplinei și ștergeți-le pe celelalte, inclusiv eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă - dacă nu se aplică. Dacă nicio etichetă nu descrie disciplina, ștergeți-le pe toate și scrieți "Nu se aplică".